

MODÈLE DE LETTRE DE CRÉDIT (LOC)

Liste de vérification et exemple de formulation pour la lettre de crédit

Mise à jour – avril 2020

Ce document est un exemple pouvant être utilisé dans le cadre du système de plafonnement et d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre du Québec. Les entités souhaitant soumettre une lettre de crédit à titre de garantie financière peuvent utiliser ce format normalisé pour les ventes aux enchères et pour les ventes de gré à gré du ministre. Ce document est offert à titre de guide, basé sur les pratiques bancaires.

Les LOC soumises à titre de garanties financières doivent être émises par une banque ou une coopérative de services financiers titulaire d'un permis bancaire canadien, conformément à la Loi sur les banques du Canada.

Les participants aux ventes aux enchères doivent collaborer avec leur institution financière pour s'assurer de répondre à toutes les exigences avant de soumettre leur garantie à l'administrateur des services financiers. L'ensemble des exigences est disponible dans le document « [Exigences et instructions détaillées concernant les ventes aux enchères](#) » sur le site Web du marché du carbone. Une liste de vérification est présentée ci-dessous.

Également, il est recommandé aux participants à une vente aux enchères de soumettre une version préliminaire de leur garantie financière à l'administrateur des services financiers et ce, avant la date limite pour soumettre une garantie financière.

Si vous avez des questions au sujet de la soumission d'une garantie financière pour une vente aux enchères ou une vente de gré à gré du ministre, veuillez communiquer avec l'administrateur des services financiers par téléphone au (212) 250-2885 ou au (212) 250-2679 ou par courriel à l'adresse db.wcisupport@db.com.

Liste de vérification

Toutes les garanties financières présentées sous la forme d'une LOC doivent respecter les conditions suivantes, lesquelles ne sont pas négociables :

- La LOC doit faire référence à la dénomination sociale de l'entité CITSS ou au nom commercial de l'entité CITSS conformément à la demande d'inscription du participant;
- Le bénéficiaire doit être désigné comme suit :
DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY
DBTCA FOR DBNTC AS FSA FOR WCI, INC
60 WALL STREET,
24TH FLOOR NEW
YORK, NY 10005-2836
- La LOC doit être irrévocable;
- Le montant de la LOC doit être inclus;
- La LOC doit expirer au minimum vingt-six (26) jours après le jour de la vente aux enchères prévue;
- Des instructions indiquant où soumettre la LOC pour le paiement doivent être fournies;
- La LOC doit autoriser la présentation par télécopieur (la présentation en personne ne peut être requise);
- Un certificat de paiement ou une méthode de prélèvement bancaire doit être annexé à la LOC;
- La LOC doit être payable dans un délai de trois (3) jours ouvrables;
- L'heure limite de tirage doit être fixée au plus tôt à 12 h (midi), heure de l'Est (HE)/9 h, heure du Pacifique (HP), pour un paiement le jour même.

Si l'une ou l'autre de ces conditions n'est pas respectée dans les temps prescrits, la LOC soumise sera rejetée. Si la LOC nécessite des mises à jour, la version mise à jour physique doit être reçue avant la date limite, sans quoi la LOC sera rejetée.

Exemple de formulation pour la lettre de crédit

Veillez noter que les sections surlignées ci-dessous doivent être remplies par la banque ou la coopérative de services financiers émettrice. Ces champs comprennent une description de l'information à entrer et sont limités par des crochets. Par exemple, [Insérer l'information].
Veillez noter que ce document n'est offert qu'à titre de guide. Les LOC doivent minimalement comporter les éléments de la liste de vérification fournie ci-haut, sans quoi elles seront rejetées.

[Insérer la date]

[Insérer le nom de la banque ou de la coopérative de services financiers émettrice]

VEUILLEZ SOUMETTRE UNE LETTRE DE CRÉDIT IRRÉVOCABLE SELON LE MODÈLE SUIVANT. VEUILLEZ ENVOYER UNE COPIE PAR COURRIEL ET LA LETTRE DE CRÉDIT ORIGINALE À :

ADRESSE POSTALE :

ADMINISTRATEUR DES SERVICES FINANCIERS WCI, Inc. A/S
DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY
60 WALL STREET, 24TH FLOOR MAILSTOP: NYC60-2409
NEW YORK, NY 10005-2836
TÉLÉPHONE : (212) 250-2885
COURRIEL : db.wcisupport@db.com

BÉNÉFICIAIRE :

DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY
DBTCA FOR DBNTC AS FSA FOR WCI, INC
60 WALL STREET, 24TH FLOOR
NEW YORK, NY 10005-2836

MESDAMES,

MESSIEURS, PAR

ORDRE DE :

NOM DU DONNEUR D'ORDRE : [Insérer le nom du donneur d'ordre, soit le nom légal de l'entité que vous représentez]

ADRESSE DU DONNEUR D'ORDRE : [Insérer l'adresse du donneur d'ordre]

RÉFÉRENCE : [Insérer votre numéro de compte de services financiers et votre numéro d'entité CITSS]

À L'ATTENTION DE : [Insérer le nom de la personne contact au sein de l'entité que vous représentez]

TÉLÉCOPIEUR : [Insérer le numéro de télécopieur]

1. PAR LA PRÉSENTE, NOUS ÉTABLISSONS EN VOTRE FAVEUR NOTRE LETTRE DE CRÉDIT IRRÉVOCABLE (LA PRÉSENTE « LETTRE DE CRÉDIT ») POUR LE COMPTE

DE [Insérer le nom du donneur d'ordre, soit le nom légal de l'entité que vous représentez]. (LE « DONNEUR D'ORDRE »), POUR UN MONTANT MAXIMAL N'EXCÉDANT PAS LA SOMME DE [Insérer le montant en lettres et la devise (CAD ou USD)]\$ (LE « MONTANT MAXIMAL »).

LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT EST EN VIGUEUR DÈS SON ÉMISSION ET VOUS SERA PAYABLE À VUE, SUR DEMANDE PRÉSENTÉE À NOS COMPTOIRS SITUÉS AU [Indiquez les coordonnées de la banque ou de la coopérative de services financiers émettrice incluant le numéro de téléphone]

LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT EXPIRERA LE [Insérer la date d'expiration (la lettre de crédit doit être valide au minimum 26 jours après la date de la vente aux enchères)], À MOINS QU'ELLE NE SOIT EXPIRÉE, SUJETTE AUX CONDITIONS CONTENUES AU PARAGRAPHE 6, OU QU'ELLE SOIT PROLONGÉE.

2. LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT EST ÉMISE À LA DEMANDE DU DONNEUR D'ORDRE, ET NOUS VOUS ACCORDONS, PAR LES PRÉSENTES, L'AUTORISATION IRRÉVOCABLE D'EFFECTUER UNE OU PLUSIEURS DEMANDE(S) DE PAIEMENT AUPRÈS DE NOTRE ÉTABLISSEMENT, CONFORMÉMENT AUX MODALITÉS CI-INCLUSES, POUR LE MONTANT MAXIMAL DE LA LETTRE DE CRÉDIT; MONTANT QUI POURRAIT FAIRE L'OBJET D'UNE RÉDUCTION, TEL QU'INDIQUÉ AU PARAGRAPHE 8 DES PRÉSENTES.

LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT EST PAYABLE SUR PRÉSENTATION DES DOCUMENTS SUIVANTS :

A. VOTRE TRAITE À VUE QUE NOUS DEVONS PAYER, SOUS LA FORME DE L'ANNEXE 1 CI-INCLUSE (LA « TRAITE À VUE »);

B. UN CERTIFICAT DE PAIEMENT DATÉ ET SIGNÉ PAR UN OFFICIER DÛMENT AUTORISÉ DU BÉNÉFICIAIRE SOUS LA FORME DE L'ANNEXE 2 CI-INCLUSE (LE « CERTIFICAT DE PAIEMENT »).

3. LES DEMANDES DE PAIEMENT PRÉSENTÉES PAR TÉLÉCOPIEUR (AU NUMÉRO SUIVANT ET À L'ATTENTION DE : [Insérer le nom de la personne contact et le numéro de télécopieur] SONT ACCEPTABLES. LA DEMANDE D'UTILISATION DE LA GARANTIE FINANCIÈRE ORIGINALE ET LA LETTRE DE CRÉDIT ORIGINALE NE SONT PAS REQUIS.

4. TOUTEFOIS, LE BÉNÉFICIAIRE EST LE SEUL À POUVOIR NOUS PRÉSENTER LE CERTIFICAT DE PAIEMENT ET LA TRAITE À VUE EN VERTU DE LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT.

5. TOUS LES FRAIS FINANCIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES FRAIS OU LES COMMISSIONS, SERONT À LA CHARGE DU DONNEUR D'ORDRE.

6. LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT EXPIRERA AUTOMATIQUÉMENT SELON LE PLUS RAPPROCHÉ DES ÉVÉNEMENTS SUIVANTS :

(I) LORSQUE LE MONTANT TOTAL DES TIRAGES PRÉSENTÉS PAR VOUS ET PAYÉS PAR NOUS CORRESPOND AU MONTANT MAXIMAL DE LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT;

(II) À LA DATE D'EXPIRATION SUSMENTIONNÉE;

(III) AU RETOUR DE LA LETTRE DE CRÉDIT ORIGINALE EN RAISON D'UNE ANNULATION, CONJOINTEMENT À LA RÉCEPTION D'UN COURRIEL ENVOYÉ PAR LE BÉNÉFICIAIRE ET AUTORISANT L'ANNULATION DE LA LETTRE DE CRÉDIT AGISSANT COMME LETTRE D'ANNULATION.

7. PAR LES PRÉSENTES :

« JOUR OUVRABLE » TOUTE JOURNÉE DE LA SEMAINE HORS SAMEDI, DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS DURANT LAQUELLE LES BANQUES COMMERCIALES À NEW YORK NE SONT PAS APPELÉES À RESTER FERMÉES, INCLUANT LES JOURS FÉRIÉS SUR LE TERRITOIRE D'UNE ENTITÉ PARTENAIRE .

8. TOUT MONTANT RÉCLAMÉ PAR VOUS ET PAYÉ PAR NOUS EN VERTU DE LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT SERA AUTOMATIQUÉMENT DÉDUIT DU MONTANT MAXIMAL DE LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT N^o [Insérer le numéro de la lettre de crédit]

LES RETRAITS PARTIELS SONT PERMIS.

9. LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT N'EST PAS TRANSFÉRABLE ET, SAUF DISPOSITION CONTRAIRE STIPULÉE AUX PRÉSENTES, ELLE EST ASSUJETTIE AUX RÈGLES ET USANCES UNIFORMES RELATIVES AUX CRÉDITS DOCUMENTAIRES (RÉVISION 2007), PUBLICATION N^o 600 DE LA CHAMBRE DE COMMERCE INTERNATIONAL ET TOUTE MATIÈRE NON COUVERTE PAR CELLES-CI EST RÉGIE PAR LES LOIS APPLICABLES À LA BANQUE OU À L'INSTITUTION FINANCIÈRE ÉMETTRICE.

10. NOUS VOUS CONFIRONS, PAR LA PRÉSENTE, QUE CHAQUE CERTIFICAT DE PAIEMENT ET TRAITE À VUE DÛMENT REMPLI(E), TRAITE PRÉSENTÉE EN VERTU DES MODALITÉS DE LA PRÉSENTE LETTRE DE CRÉDIT ET CONFORMÉMENT À CES DERNIÈRES, SERA DÛMENT HONORÉ(E) LORSQU'IL (ELLE) NOUS SERA PRÉSENTÉ(E) À LA DATE D'EXPIRATION OU AVANT CELLE-CI.

SI LES DOCUMENTS SONT PRÉSENTÉS AVANT MIDI, HEURE DE L'EST, N'IMPORTE QUEL JOUR OUVRABLE, NOUS LES HONORERONS EN ENTIER EN FONCTION DES FONDS IMMÉDIATEMENT DISPONIBLES LE JOUR OUVRABLE MÊME ET S'ILS SONT PRÉSENTÉS APRÈS MIDI, HEURE DE L'EST, N'IMPORTE QUEL JOUR OUVRABLE, NOUS LES HONORERONS EN ENTIER EN FONCTION DES FONDS IMMÉDIATEMENT DISPONIBLES LE JOUR OUVRABLE SUIVANT LA PRÉSENTATION DES DOCUMENTS.

RECEVEZ, MESDAMES, MESSIEURS, NOS SALUTATIONS DISTINGUÉES.

NOM : [Insérer le nom de la banque ou de la coopérative de services financiers émettrice]

ADRESSE : [Insérer l'adresse de la banque ou de la coopérative de services financiers émettrice]

NOM : [Insérer le nom de la personne contact de la banque ou de la coopérative de services financiers émettrice]

TITRE : [Insérer le titre de la personne contact de la banque ou de la

coopérative de services financiers émettrice]

=====

PAR : [Insérer le nom du donneur d'ordre]

SIGNATURE DE LA PERSONNE AUTORISÉE :

ANNEXE 1 - LETTRE DE CRÉDIT IRRÉVOCABLE

TRAITE À VUE

LETTRE DE CRÉDIT N^o : [Insérer le numéro de la lettre de crédit]
DATE D'ÉMISSION DE LA LETTRE DE CRÉDIT : [Insérer la date d'émission de la lettre de crédit]
DATE DE LA TRAITE : [Insérer la date de la traite]

DESTINATAIRE : [Insérer le nom de la banque]
[Insérer l'adresse]
[Insérer le numéro de télécopieur]

À L'ATTENTION DE : [Insérer le nom du contact]

POUR VALEUR REÇUE

PAYEZ SUR DEMANDE À : DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY, DBTCA FOR DBNTC AS FSA FOR WCI, INC., [Insérer le montant et la devise (CAD OU USD)].

LE MONTANT DE LA PRÉSENTE TRAITE À VUE N'EXCÈDE PAS LE MONTANT DISPONIBLE AUX FINS DE RETRAIT PAR LE BÉNÉFICIAIRE EN VERTU DE LA LETTRE DE CRÉDIT.

NOUS RECONNAISSONS QUE, AU MOMENT OÙ VOUS HONOREREZ LE RETRAIT DEMANDÉ CONFORMÉMENT AUX PRÉSENTES, LE MONTANT DISPONIBLE DE LA LETTRE DE CRÉDIT SERA AUTOMATIQUÉMENT RÉDUIT D'UN MONTANT ÉQUIVALANT À CELUI DE LA DEMANDE.

À PORTER AU COMPTE DE [Insérer le nom du donneur d'ordre].

À RETIRER AU NOM DE LA LETTRE DE CRÉDIT N^o [Insérer le numéro de la lettre de crédit] DE LA BANQUE OU DE LA COOPÉRATIVE DE SERVICES FINANCIERS [Insérer le nom de la banque émettrice].

VEUILLEZ VIRER LES FONDS EN DOLLARS CANADIENS À : [Insérer la banque bénéficiaire]

BANQUE OU COOPÉRATIVE DE SERVICES FINANCIERS INTERMÉDIAIRE : [Insérer le nom de l'institution financière intermédiaire]
CODE SWIFT/BIC DE L'INSTITUTION FINANCIÈRE INTERMÉDIAIRE :
INSTITUTION FINANCIÈRE BÉNÉFICIAIRE :
SWIFT ACC AT INSTITUTION :
NUMÉRO DE COMPTE DE L'INSTITUTION FINANCIÈRE BÉNÉFICIAIRE :
NOM DU COMPTE CHEZ L'INSTITUTION FINANCIÈRE BÉNÉFICIAIRE :
DÉTAILS DU PAIEMENT :

VEUILLEZ VIRER LES FONDS EN DOLLARS AMÉRICAINS À : [Insérer la banque bénéficiaire]

NUMÉRO ABA: [Insérer le numéro ABA]

BANQUE OU COOPÉRATIVE DE SERVICES FINANCIERS RÉCEPTRICE: [Insérer le nom de la banque réceptrice]

BÉNÉFICIAIRE : [Insérer le nom de la banque bénéficiaire]

INFORMATION SUR LA BANQUE OU COOPÉRATIVE DE SERVICES FINANCIERS D'ORIGINE (CHAMPS IBO): [Insérer le nom de la banque d'origine]

RECEVEZ, MESDAMES, MESSIEURS, NOS SALUTATIONS DISTINGUÉES.

PAR: [Signé par la banque bénéficiaire]

NOM: [Complété par la banque bénéficiaire]

TITRE: [Complété par la banque bénéficiaire]

DATE: [Complété par la banque bénéficiaire]

ANNEXE 2 – LETTRE DE CRÉDIT IRRÉVOCABLE

CERTIFICAT DE PAIEMENT

DESTINATAIRE : [Insérer le nom de la banque émettrice]

[Insérer l'adresse de la banque émettrice]

OBJET : LETTRE DE CRÉDIT IRRÉVOCABLE N^o : [Insérer le numéro de lettre de crédit]

PAR LA PRÉSENTE, LE SOUSSIGNÉ, UN DIRIGEANT DÛMENT AUTORISÉ AU NOM DE DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY, DBTCA FOR DBNTC AS FSA FOR WCI, INC., REMET LE PRÉSENT CERTIFICAT DE PAIEMENT À [Insérer le nom de la banque émettrice] AYANT TRAIT À LA LETTRE DE CRÉDIT IRRÉVOCABLE N^o : [Insérer le numéro de lettre de crédit] (LA « LETTRE DE CRÉDIT ») PORTANT SUR UNE ENCHÈRE GAGNANTE DANS LE CADRE DE LA VENTE AUX ENCHÈRES OU DE LA VENTE DE GRÉ À GRÉ DU MINISTRE DE DROITS D'ÉMISSION DE GAZ À EFFET DE SERRE, ET LA DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY, DBTCA FOR DBNTC AS FSA FOR WCI, INC., EST AUTORISÉE À RETIRER TOUT MONTANT POUVANT ALLER JUSQU'AU MAXIMUM PERMIS PAR LA LETTRE DE CRÉDIT CI-JOINTE.

LES TERMES UTILISÉS AUX PRÉSENTES, MAIS QUI N'Y SONT PAS DÉFINIS EXPRESSÉMENT, SONT DÉFINIS DANS LA LETTRE DE CRÉDIT, DONT UNE COPIE EST ANNEXÉE À LA PRÉSENTE.

EN FOI DE QUOI, LE BÉNÉFICIAIRE A SIGNÉ ET ENVOYÉ LE PRÉSENT CERTIFICAT DE PAIEMENT LE [Insérer le jour]^e JOUR DE [Insérer le mois] DE L'ANNÉE [Insérer l'année].

RECEVEZ, MESDAMES, MESSIEURS, NOS SALUTATIONS DISTINGUÉES.

PAR : [Signé par la banque bénéficiaire]

NOM : [Complété par la banque bénéficiaire]

TITRE : [Complété par la banque bénéficiaire]

DATE : [Complété par la banque bénéficiaire]